

“Nuova ECDL: una opportunità per tutti”



LIBRO PARLATO

**Centro Internazionale del Libro Parlato
“Adriano Sernagiotto” - ONLUS
www.libroparlato.org**



Come leggere un libro a un non vedente

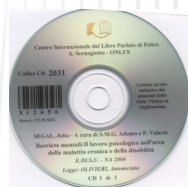
**Relatore: Ing. Marzio Bossi
Coordinatore C.I.L.P. Emilia-Romagna**

Come leggere un libro a un non vedente

1983 Nasce C.I.L.P.



2003 Passiamo al digitale



2008 Il portale



2014 App per smartphone



Come leggere un libro a un non vedente

Perché non bastano i libri a stampa

Non tutti sono in grado di utilizzare autonomamente i normali libri stampati, in Italia almeno 3 milioni di persone non sono in grado di farlo, ad esempio:

Non vedenti e ipovedenti

Dislessici

Disabili fisici di una certa gravità

Anziani con difficoltà di vista o fisiche

.....

Per tutte queste categorie si impone l'uso di un diverso sistema per potere utilizzare il contenuto dei normali testi a stampa.

Come leggere un libro a un non vedente

Una soluzione è rappresentata dalle sintesi vocali che ormai hanno prezzi accessibili ed hanno raggiunto un livello di qualità molto alto. Ascoltate questa breve registrazione fatta dalla migliore sintesi sul mercato:

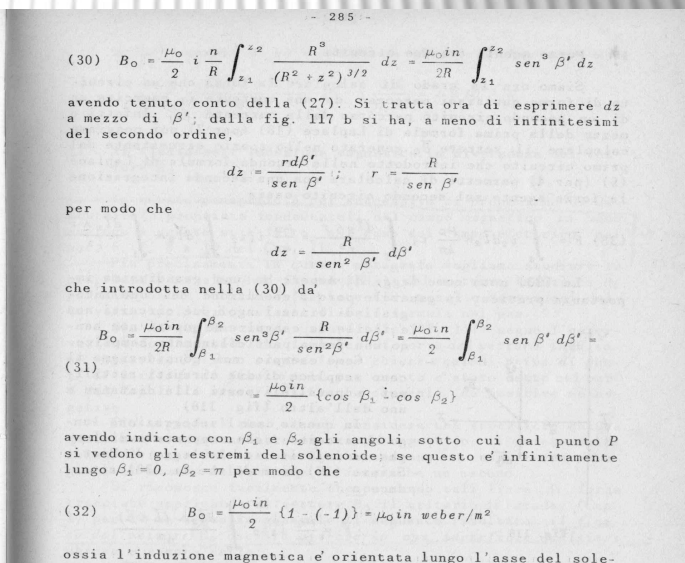
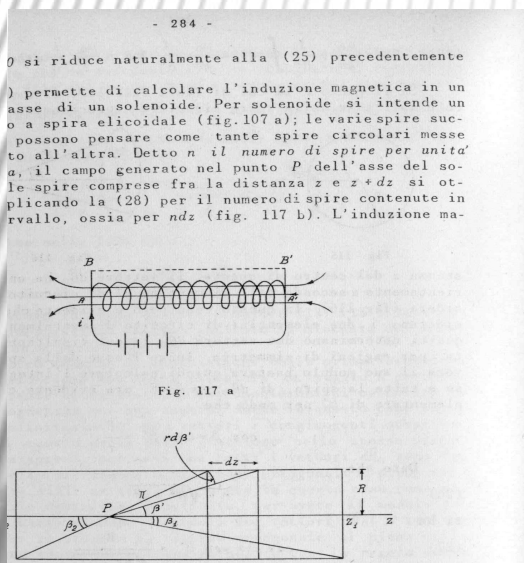
Giacomo Leopardi L'infinito

Sèmpre caro mi fu quest'érmo colle,
E questa siepe, che da tanta parte
Dell'ultimo orizzonte il guardo esclude.
Ma sedèndo e mirando, interminati
Spazi di là da quella, e sovrumani
Silènze, e profondissima quiète
Io nel pensier mi fingo; ove per poco
Il cor non si spaura.



Come leggere un libro a un non vedente

- Certamente avete capito benissimo ogni parola, ma Avete provato qualcuna delle emozioni che vi avrebbe dato la lettura della poesia, o l'ascolto della recitazione da parte di un attore ?
- Inoltre per i bambini piccoli e per gli anziani la voce sintetica risulta estranea e ben diversa dalla voce umana.
- Infine ci sono testi che una sintesi non può neppure affrontare:



Come leggere un libro a un non vedente

e allora ... ?

... allora esistono i cosiddetti Libri Parlati: registrazioni vocali fatte con il sistema digitale su computer e trasformati in files compressi in MP3 con una riduzione dell'ingombro di circa 10 volte.

Se si considerano i costi "normali" che si debbono sopportare per realizzare un libro con questo sistema, la cosa resta possibile solo nel caso di alte tirature, e ciò escluderebbe i libri per i disabili che sono una piccola percentuale. Si deve allora ricorrere al volontariato, risorsa che sola può consentire di realizzare Libri Parlati a costi accessibili. Pensate che un libro medio può consistere di circa 20 ore di registrazione e che per produrre un'ora "reale" il donatore di voce ne impiega circa 2,5. Ora anche solo al costo orario di 20 euro, un libro costerebbe di sola registrazione 600 euro: nessuno studente potrebbe permettersi di spendere questa cifra per ogni libro che gli occorre, e che difficilmente servirà ad altri.

Come leggere un libro a un non vedente

- La voce umana è preferibile nella narrativa, nel teatro, nella poesia
- La voce umana è molto più gradita dai bambini e dagli anziani
- Ma la voce umana, o meglio il lettore umano, è insostituibile nel caso di contenuti che una sintesi non è ancora in grado di interpretare correttamente, ad esempio nella lettura di formule, nella descrizione di schemi, grafici e simili e in genere nelle letture di carattere scientifico e matematico

Come leggere un libro a un non vedente

Una laurea che ci inorgoglisce

Q7E local

IL PICCOLO

+16°C
TEMPORALI

HOME CRONACA SPORT FOTO VIDEO ASTE E APPALTI ANNUNCI CASA

A Trieste prima laurea in Ingegneria di un non vedente

Il traguardo raggiunto da un 38enne che ha studiato con gli audiolibri specialistici realizzati grazie a un ingegnere volontario



Renzo Del Cont, 38 anni, è il primo studente non vedente ^{+T} _{-T} a conseguire la laurea magistrale in Ingegneria, con tesi sperimentale. Iscrittosi all'Università di Trieste nel 1993-'94, ancora normovedente, nel 2000 perde la vista a causa di una lesione del nervo ottico. Diventa massoterapista, conquista l'abilitazione presso il Coni e apre uno studio. Ma la passione per l'ingegneria rimane, e a ridarle voce sono i volontari del Centro del libro parlato di Feltre, che grazie alla sede staccata di San Vito al Tagliamento gli hanno fornito in forma audio i volumi specialistici, con un volontario, l'ingegner Marzio Bossi, in grado di leggere opere scientifiche complesse.

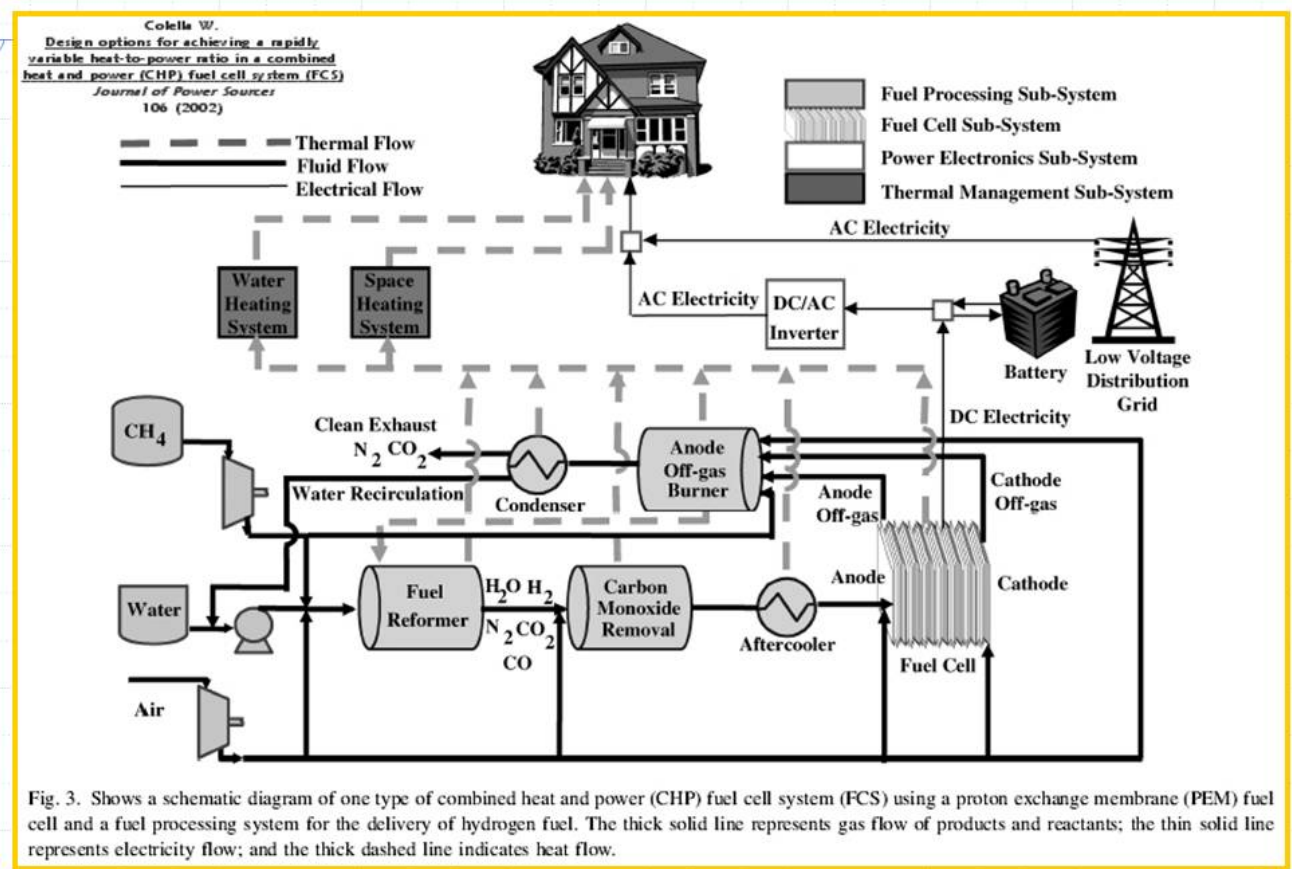
Nella tesi sperimentale - "Modellazione matematica dei fenomeni di rilascio e assorbimento in vivo dei principi attivi cristallini, nano cristallini e amorfi" - Del Cont ha messo a punto un sistema matematico funzionale a verificare tramite personal computer l'effetto dei farmaci sul corpo umano.

Come leggere un libro a un non vedente

Come leggono i donatori di voce C.I.L.P.

- Nelle letture di narrativa si usa la cosiddetta «lettura espressiva» che in realtà è una lettura molto piana e senza accentuazioni
- Per i bambini e per gli anziani si accentuano i toni
- Nel caso di testi scientifici è necessario che il donatore abbia soprattutto la competenza tecnica: si sente immediatamente se chi legge non capisce ciò che sta leggendo !

Celle a combustibile (Fuel Cells)



Come leggere un libro a un non vedente

Dimensionamento: soluzione

- ◆ Per un reattore tubolare vale: $\frac{dF_A}{dV} = (r_A)$
- ◆ Per una reazione del primo ordine è: $(-r_A) = kC_A$
- ◆ Poichè la portata volumetrica v_0 è costante: $\frac{dF_A}{dV} = \frac{d(C_A v_0)}{dV} = v_0 \frac{dC_A}{dV} = (r_A)$
- ◆ Sostituendo r_A : $-v_0 \frac{dC_A}{dV} = -(r_A) = kC_A \Rightarrow dV = -\frac{v_0}{k} \left(\frac{dC_A}{C_A} \right)$
- ◆ BC: $V=0$ per $C_A=C_{A0}$ $V = \frac{v_0}{k} \ln \left(\frac{C_{A0}}{C_A} \right)$
- ◆ Numericamente... $V = \frac{10 \text{ dm}^3 / \text{min}}{0.23 \text{ min}^{-1}} \ln \left(\frac{C_{A0}}{0.1 C_{A0}} \right) = 100 \text{ dm}^3$

Come leggere un libro a un non vedente

- La mia esperienza di quasi 20 anni di registrazione per i non vedenti è stata unita alle competenze di Fondazioni ASPHI.
- Assieme abbiamo potuto ripetere un grande e prezioso lavoro che avevamo affrontato diversi anni fa producendo il primo corso ECDL per non vedenti.
- Di esso sono state distribuite gratuitamente quasi 4.000 copie che hanno consentito a moltissimi non vedenti di acquisire preziose conoscenze informatiche.



- Ora questa nuova versione è aggiornata alla Nuova ECDL, a Windows 7 e a Office 2010.

Come leggere un libro a un non vedente

Conclusione

- **La voce umana per chi ascolta i libri parlati diventa una amicizia a distanza con il donatore: sono molti i casi in cui l'ascoltatore predilige un donatore e richiede altri libri registrati da lui.**
- **La voce umana e il lettore esperto diventano assolutamente indispensabili nel caso di testi particolari, soprattutto se contengono figure, grafici e altro che debba essere descritto.**
- **La voce umana è insostituibile per le persone sole (anziani ospiti di strutture) per le quali è come avere accanto un amico che legge**
- **La voce umana produce effetti di rasserenamento e tranquillizzazione che hanno portato alla diminuzione della sedazione in anziani con demenze**
- **La voce umana con i libri parlati favorisce il miglioramento della capacità di lettura in ragazzi dislessici e l'autonomia nello studio**

Come leggere un libro a un non vedente



LIBRO PARLATO

Grazie per la vostra attenzione